



**V345XX – SERIES  
V325XX - SERIES**

**MAASÄHKÖKESKUS & AKKULATURI  
ASENNUS- JA KÄYTTÖOHJE**

**LANDSTRÖMSCENTRAL & BATTERILADDARE  
MONTERINGS- OCH BRUKSANVISNING**

**LANDSTROMZENTRALE & BATTERIELADEGERÄT  
MONTAGE- UND GEBRAUCHSANWEISUNG**

**SHORE POWER & BATTERY CHARGER  
OWNERS MANUAL**

VAROITUS - SÄHKÖISKUN JA TULIPALOVAARAN MINIMOIMISEKSI

KÄÄNNÄ ALUKSEN MAASÄHKÖJÄRJESTELMÄN KYTKIN (VIKAVIRTASUOJA) OFF ASENTOON ENNEN MAALIITÄNTÄKAAPELIN KYTKEMISTÄ TAI IRROITTIMISTA

KIINNITÄ MAALIITÄNTÄKAAPELI ENSIKSI ALUKSEN KOJEVASTIKKEESEEN (KANSIKOSKETTIMEEN) ENNEN LIITTÄMISTÄ SÄHKÖVERKKOON

IRROITA MAALIITÄNTÄKAAPELI AINA ENSIN MAISSA OLEVASTA PISTORASIASTA

SULJE KANSIKOSKETTIMEN KANSI TIIVIISTI

ÄLÄ MUUTA JÄRJESTELMÄN JOHTIMIEN JA LIITTIMIEN KYTKENTÄÄ

ASENNUKSEN SAA SUORITTA AINOASTAAN RIITTÄVÄN AMMATTITAIIDON OMAAVA HENKILÖ

## SIJOITUS

KESKUS ON ASENNETTAVA KUIVAAN, ROISKEVEDELTÄ SUOJATTUUN JA HYVIN TUULETETTUUNPAIKKAAN.

KESKUS ON ASENNETTAVA PYSTYSUORAAN (kaapelit lähtevät suoraan alaspäin).

KESKUKSEN ILMANVAIHTORITILÖITÄ EI SAA TUKKIA JA RIITTÄVÄSTÄ ILMANVAIHDOSTA ON HUOLEHDITTAVA

## AKKULIITÄNTÄ

KESKUS KYTKETÄÄN SUORAAN AKKUKENKIIN (12 V AKKU).

- VASEMMAN PUOLEINEN VIRTAKISKO ON + NAPA JOKA LIITETÄÄN KÄYTTÖAKKUUN
- KESKUKSEN KESKELLÄ OLEVA VIRTAKISKO ON - NAPA (JOKA ON YHTEINEN MOLEMMILLE AKKUPIIRREILLE)
- KESKUKSEN OIKEASSA REUNASSA OLEVA VIRTAKISKO ON + NAPA JOKA LIITETÄÄN STARTTIKUPPIIRIIN (VERSIO V3451X)
- SUOSITTELEMME ASENTAMAAN SULKAKKEEN PLUS JOHTIMIIN KAAPELIN AKKUPÄÄHÄN

AKKUKAAPELEIDEN ON OLTAVA POIKKIPINNALTAAN VÄHINTÄÄN 25 mm<sup>2</sup>

AKKUJOHTIMIA EI SAA OIKOSULKEA. TARKISTA NAPAISSUUS ENNEN KYTKENTÄÄ VÄÄRÄ NAPAISSUUS SAATTAA VAHINGOITTA KESKUSTA

VERKKOVIRTA EI SAA OLLA KYTKETTYNÄ AKKUJOHTIMIA ASENNETTAESSA

## SULAKKEET

|          |   |
|----------|---|
| F4 ja F5 | AKKUKAAPELEIDEN JOHDONSUOJA, 40 A V345XX TAI 25 A V325XX  |
| F2       | 6,3 A (HIDAS, 5x20) (ENSIÖSULAKE) SIJAITSEE KANNEN ALLA PIIRIKORTILLA KESKUS ON TEHTÄVÄ JÄNNITTEETTÖMÄKSI ENNEN KANNEN AVAAMISTA  |
| F1       | 2 A (HIDAS, 5x20) (LAITTEEN 12 V OHJAUSJÄNNITE) SIJAITSEE KANNEN ALLA PIIRIKORTILLA KESKUS ON TEHTÄVÄ JÄNNITTEETTÖMÄKSI ENNEN KANNEN AVAAMISTA  |
| F6       | 10 A, PISTORASIA JA AKKULATURI  |
| F3       | VIKAVIRTASUOJA 0,03A/25A<br>VIKAVIRTASUOJA PITÄÄ TESTATA NOIN KUUKAUDEN VÄLEIN PAINAMALLA TEST - PAINIKKEESTA.<br>VIKAVIRTASUOJAN PITÄÄ LAUETA VÄLITTÖMÄSTI. TESTAUS ON LAITTEEN KÄYTTÄJÄN VASTUULLA. |

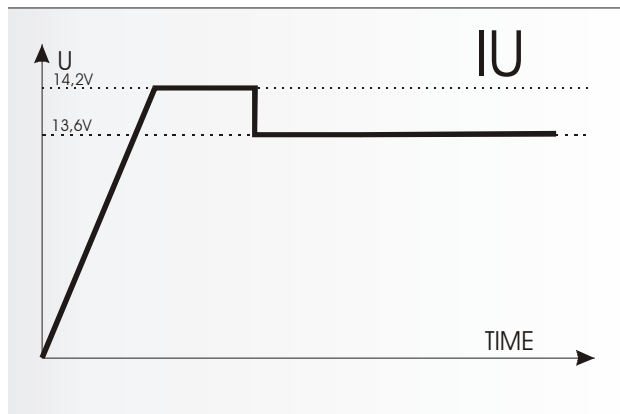
## VERKKOLIITÄNTÄ

VERKKOVIRTA VOIDAAN KYTKEÄ KUN AKKUJOHTIMET OVAT KIINNI.

AKKULATURI LATAA JA PISTORASIOILLE TULEE VIRTA KUN VIKAVIRTASUOJA JA YLJÄNNITESUOJA OVAT ON - ASENNOSSA (painikkeet ylöspäin)

JÄRJESTELMÄN PIKALIITTIMET ON AINA ASENNETTAVA KUIVAAN ROISKEVEDELTÄ SUOJAJEEN PAIKKAAN. JÄRJESTELMÄN PIKALIITTIMIÄ EI SAA AVATA EIKÄ LIITTÄÄ JÄNNITTEELLISENÄ

## LATAUS



|                     |  |
|---------------------|--|
| VAKIOVIRTALATAUS:   | LATAUSVIRTA MAKSIMI (45A / 25A)              |
| VAKIOJÄNNITELATAUS: | LATAUSJÄNNITE ON 14,2V, KESTÄÄ NOIN 2 TUNTIA |
| YLLÄPITOLATAUS:     | LATAUSJÄNNITE ON 13,6V                       |



## NÄYTTÖYKSIKKÖ

| <u>MERKKIVALO</u> | <u>TILA</u> | <u>TOIMINTA</u>  |
|-------------------|-------------|--|
| POWER             | PALAA       | VERKKOVIRTA KYTKETTY, VIKAVIRTA- JA YLJÄNNITESUOJA ON-ASENNOSSA  |
|                   | VILKKUU     | YLJÄNNITE TAI -VIRTA AKKUPIIRISSÄ. LATAUSTOIMINTO KATKAISTU VALVONTAJÄRJESTELMÄN TOIMESTA. MIKÄLI VIKA JOHTUU ELEKTRONIIKASTA EDELLYTTÄÄ LAITTEEN RESETOINTI SYÖTTÖJÄNNITTEEN KATKAISUA JÄRJESTELMÄSTÄ |
| ST BY             | PALAA       | YLLÄPITOLATAUS   |
| CHARGE            | PALAA       | VAKIOJÄNNITELATAUS   |
|                   | VILKKUU     | VAKIOVIRTALATAUS<br>NOPEUTUVA VILKKU KERTOO VAKIOJÄNNITELATAUKSEN LÄHENEMISESTÄ  |
| AUX               | PALAA       | LISÄLAITTEENA SAATAVA AURINKOPANEELIN SÄÄDIN LATAA AKKUJA. KS. ERILLINEN OHJE  |

### KYTKIN TOIMINTA

#### DPU100/DPU200/DPU210:

WATER HEATER KYTKEE VEDENLÄMMITTIMEN PISTORASIAN PÄÄLLE JA POIS

#### DPU200:

INVERTER/SHORE POWER KYTKEE VALITUN VIRTALÄHTEEN  
KUN ON VALITTU INVERTTERI SYÖTTÄMÄÄN JÄNNITETTÄ NIIN:  
- AKKULATURI EI LATAA  
- VEDENLÄMMITIN EI OLE PÄÄLLÄ

#### DPU210:

GENERATOR/SHORE POWER KYTKEE VALITUN VIRTALÄHTEEN  
KUN ON VALITTU GENERAATTORI SYÖTTÄMÄÄN JÄNNITETTÄ NIIN:  
- AKKULATURI LATAA  
- VEDENLÄMMITIN ON PÄÄLLÄ

### KANSIKOSKETIN, PISTORASIA T JA HAAROTUSLIITIN

NE ASENNETAAN ROISKEVEDELTA SUOJATTUUN KUIVAAN PAIKKAAN.  
HAAROTUSLIITIN EI SAA OLLA PAIKASSA JOHON PÄÄSEE KÄSIKSI ILMAN TYÖKALUJA JA SE ON KIINNITETTÄVÄ ALUSTAANSA

### MAALIITÄNTÄKAAPELI

KAAPELI ON ÖLJYN JA SÄÄNKESTÄVÄÄ KUMIKAAPELIA TYPILTÄÄN VSB-ATON H07RN-F 3x1,5mm2

LIALLISEN LÄMPEÄMISEN VÄLTÄMISEKSI LIITÄNTÄJOHTO EI SAA OLLA KIERRETTYNÄ JOHTOKELALLE TAI VASTAAVALLE, KUN JOHTOA KUORMITETAAN

JOHTO ON SUIJITETTAVA JA TARVITTAESSA SUOJATTAVA ERITYISELLÄ SUOJUKESELLA NIIN, ETTÄ SE EI VOI HELPOSTI VAURIOITUA.

JOHTOON EI SAA KOHDISTUA MEKAANISTA RASITUSTA ALUKSEN OLLESSA LAITURIIN KIINNITETTYNÄ

JOHDON KÄYTTÖÄ VEDESSÄ ON EHDOTTOMASTI VÄLTETTÄVÄ

MUIDEN KUIN ERITYISESTI SÄÄNKESTÄVÄN KAAPELIN ERISTYS SAATTAA VAHINGOITUA ESIMERKIKSI AURINGON SÄTEILYN VAIKUTUKSESTA

### TAKUU



NAVIX MARINE PRODUCTS - TUOTTEILLA ON YHDEN VUODEN TAKUU KOMPONENTTI-, MATERIAALI- JA VALMISTUSVIKOJEN SUHTEEN. TAKUU ALKAA UUDEN LAITTEEN TOIMITUSPÄIVÄSTÄ SEN OSTAJALLE.

TAKUUKORJAUSTA VARTEN ON LAITE TOIMITETTAVA VIKASELOSTUKSEN JA OSTOPÄIVÄYSTOSITTEEN KANSSA, RAHTI MAKSETTUNA, LAITTEEN VALMISTAJALLE. TAKUUHUOLTOA EI SUORITETA ULKONA KENTÄLLÄ EIKÄ VENEESSÄ.

TAKUU KATTAÄ KOMPONENTTI-, MATERIAALI- JA VALMISTUSVIRHEET. TAKUU EI ESIMERKIKSI KOSKE KÄYTTÖ- JA ASENNUSVIRHEESTÄ, YLIKUUMENEMISESTÄ, VESIVAHINGOSTA, KÄSITTELY- JA KULJETUSVAURIOISTA TAI VIRHEELLISISTÄ SÄÄTÖ- TAI KORJAUSYRITYKSISTÄ JOHTUVIA VIKOJA

VALMISTAJA EI HYVÄKSY MITÄÄN KORVAUSVASTUUTA LAITTEEN TOIMINTAHÄIRIÖN TAI VIAN SUORISTA TAI EPÄSUORISTA SEURAAMUSKORVAUSVAATIMUKSISTA. VASTUU RAJOITTUU ITSE TUOTTEESEEN.

#### VARNING – MINIMERA RISKEN FÖR STÖTAR OCH ELDSVÅDOR GENOM

ATT STÄLLA BRYTAREN TILL BÅTENS LANDSTRÖMSSYSTEM I LÅGE OFF INNAN ANSLUTNINGSKABELN ANSLUTS ELLER LÖSGÖRS.

ANSLUTNINGSKABELN ANSLUTS FÖRST TILL BÅTENS ELINTAG OCH DÄREFTER TILL ELNÄTET.

ANSLUTNINGSKABELN LÖSGÖRS ALLTID FÖRST FRÅN LANDSIDANS ELUTTAG.

STÅNG ELINTAGETS LOCK ORDENTLIGT SÅ ATT DET SLUTER TÄTT.

GÖR INGA ÄNDRINGAR I KABEL- ELLER ANSLUTNINGSKOPPLINGAR.

ENDAST PERSONER MED TILLRÄCKLIG YRKESKOMPETENS FÅR UTFÖRA MONTERINGEN.

#### PLACERING

CENTRALEN PLACERAS PÅ EN TORR, STÄNKVATTENSKYDDAD OCH VÄLVENTILERAD PLATS. CENTRALEN PLACERAS I LODRÄTT STÄLLNING (kablarna löper rakt nedåt).

CENTRALENS VENTILATIONSGALLER FÅR INTE TÄCKAS ÖVER.  
SÖRJ FÖR GOD VENTILATION !

#### BATTERIANSLUTNING

LANDSTRÖMMEN ANSLUTS DIREKT TILL BATTERISKORNA (12 V BATTERI).

- BUS-BAR PÅ VÄNSTER SIDA ÄR EN +POL VILKEN ÄR ANSLUTEN TILL SERVICEBATTERIET
- BUS-BAR I MITTEN ÄR EN -POL (FÖRDELAD PÅ BÅDA BATTERIKRETSARNA)
- BUS-BAR I DET HÖGRA HÖRNET ÄR EN +POL VILKEN ÄR ANSLUTEN TILL STARTBATTERIET (VERSION V3251X OCH V3451X)
- VI REKOMMENDERAR ATT MONTERA SÄKRINGAR FÖR BATTERIET I ÄNDRARNA PÅ +KABLARNA.

BATTERIKABLARNAS DIMENSION SKALL VARA MINST 25 mm<sup>2</sup>.

BATTERILEDNINGARNA FÅR INTE KORTSLUTAS.

KONTROLLERA ATT LEDNINGARNA DRAS TILL RÄTT POL FÖRE ANSLUTNINGEN.

NÄTSTRÖMMEN FÅR INTE VARA PÅKOPPLAD NÄR BATTERILEDNINGARNA ANSLUTS.

#### SÄKRINGAR

|           |   |
|-----------|---|
| F4 och F5 | LEDNINGSSKYDD FÖR BATTERIKABLAR, 40 A (V345XX) ELLER 25 A (V325XX)  |
| F2        | 6,3 A (TRÖG, 5x20) (PRIMÄRSÄKRING) PLACERAD PÅ KRETSKORTET UNDER LOCKET<br>KOPPLA IFRÅN STRÖMMEN FÖR ENHETEN INNAN LOCKET ÖPPNAS  |
| F1        | 2 A (TRÖG, 5x20) (12 V MANÖVERSPÄNNING FÖR ENHETEN) PLACERAD PÅ KRETSKORTET UNDER LOCKET<br>KOPPLA IFRÅN STRÖMMEN FÖR ENHETEN INNAN LOCKET ÖPPNAS   |
| F6        | 10 A, UTTAG OCH BATTERILADDARE  |
| F3        | JORDFELSBRYTARE 0,03A/25A<br><br>JORDFELSBRYTAREN MÅSTE TESTAS MED CA. 1 MÅNADS MELLANRUM. TRYCK PÅ TEST-KNAPPEN.<br>JORDFELSBRYTAREN SKALL DÅ UTLÖSAS OMEDELBART. ANLÄGGNINGENS ANVÄNDARE ANSVARAR FÖR TESTNINGEN. |

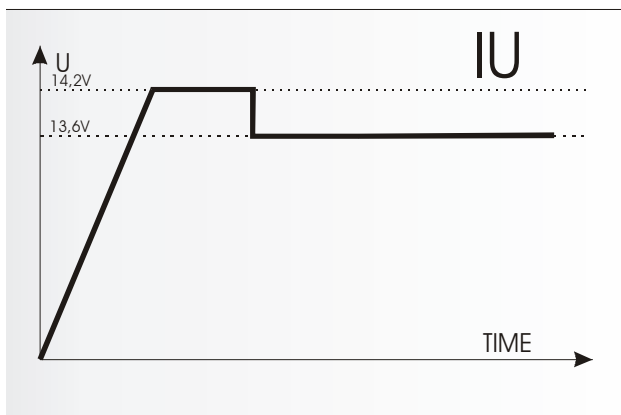
#### NÄTANSLUTNING

NÄTSTRÖMMEN KAN KOPPLAS PÅ NÄR BATTERIKABLARNA ANSLUTITS.  
BATTERILADDAREN LADDAR OCH STICKKONTAKTERNA GER STRÖM NÄR JORDFELSBRYTAREN OCH ÖVERSPÄNNINGSSKYDDET STÅR I LÅGE "ON" (reglagen uppåt)

SYSTEMETS SNABBKOPPLINGAR MÅSTE ALLTID MONTERAS TORRT OCH STÄNKVATTENSKYDDAT.

SYSTEMETS SNABBKOPPLINGAR FÅR INTE KOPPLAS UR ELLER ANSLUTAS NÄR CENTRALEN ÄR STRÖMFÖRANDE.

#### LADDNING



LADDNING MED KONSTANT STRÖMSTYRKA:  
LADDNING MED KONSTANT SPÄNNING:  
UNDERHÅLLSLADDNING:

MAX. LADDNINGSTRÖM (45A / 25A)  
LADDNINGSSPÄNNING 14,2V, DURATION UNGEFÄR 2 TIMMAR  
LADDNINGSSPÄNNING 13,6V



## DISPLAYTERMINAL

| <u>SIGNALLAMPOR</u> | <u>STATUS</u> | <u>FUNKTION</u>  |
|---------------------|---------------|--|
| POWER               | PÅ            | HUVUDSTRÖMMEN ANSLUTEN, JORDFELSBRYTARE OCH ÖVERSPÄNNINGSSKYDDET ÄR I ON-LÅGET   |
|                     | BLINKAR       | ÖVERSPÄNNING ELLER ÖVERLADDNINGSTRÖM I BATTERIKRETSEN. LADDNINGEN AVBRUTEN AV ÖVERVAKNINGSSYSTEMET.<br>VID FALL AV FELAKTIGHETER I ELEKTRONIKEN, KOPPLA FRÅN MATARSPÄNNINGEN INNAN ENHETEN ÅTERSTÄLLS. |
| ST BY               | PÅ            | UNDERHÅLLSLADDNING   |
| CHARGE              | PÅ            | KONSTANT SPÄNNINGSLADDNING   |
|                     | BLINKAR       | KONSTANT STRÖMLADDNING<br><br>BLINKNING MED ÖKANDE FREKVENNS INDIKERA ATT DEN KONSTANTA STRÖMLADDNINGEN ÄR PÅ VÄG ATT AVSLUTAS.  |
| AUX                 | PÅ            | SOLPANELENS KONTROLLENHET, TILLGÄNGLIG SOM EXTRAUTRUSTNING, LADDAR BATTERIERNA.  |

### BRYTARE FUNKTION

#### DPU100/DPU200/DPU210:

VATTENVÄRMARE KOPPLAR PÅ ELLER AV VATTENVÄRMAREN.

#### DPU200:

INVERTER / LANDSTRÖM ANSLUTER UTVALD STRÖMKÄLLA  
NÄR INVERTERN ÄR UTVALD SOM STRÖMKÄLLA, DÅ:  
- LADDAR INTE BATTERILADDAREN  
- ÄR INTE VATTENVÄRMAREN ANSLUTEN

#### DPU210:

GENERATOR / LANDSTRÖM ANSLUTER UTVALD STRÖMKÄLLA  
NÄR GENERATORN ÄR UTVALD SOM STRÖMKÄLLA, DÅ:  
- LADDAR BATTERILADDAREN  
- ÄR VATTENVÄRMAREN ANSLUTEN  
-

## ELINTAG, SHUKO ELUTTAG OCH FÖRGRENINGSDOSA

MONTERAS TORRT OCH STÄNKVATTENSKYDDAT.

FÖRGRENINGSDOSAN FÅR INTE MONTERAS SÅ ATT DEN KAN NÅS UTAN VERKTYG OCH MÅSTE FÄSTAS VID DESS BOTTENPLATTA.

## ANSLUTNINGSKABEL

MANTEL AV OLJE- OCH VÄDERBESTÄNDIGT GUMMI, KABELTYP VSB-ATON H07RN-F 3x1,5 mm<sup>2</sup>.

FÖR UNDVIKANDE AV ÖVERHETNING FÅR ANSLUTNINGSKABELN INTE VARA UPPRULLAD PÅ KABELVINDA ELLER MOTSVARANDE, NÄR KABELN BELASTAS.

KABELN MÅSTE PLACERAS OCH VID BEHOV SKYDDAS MED SEPARAT SKYDD SÅ ATT DEN INTE TAR SKADA.

KABELN FÅR INTE UTSÄTTAS FÖR MEKANISK PÅFRESTNING DÅ BÅTEN ÄR FÖRTÖJD VID BRYGGAN.

KABELN FÅR UNDER INGA OMSTÄNDIGHETER ANVÄNDAS I VATTEN !

ISOLERINGEN PÅ ANDRA ÄN UTTRYCKLIGEN VÄDERBESTÄNDIGA KABLAR KAN SKADAS AV DIREKT SOLLJUS.

## GARANTI

NAVIX-PRODUKTERNA HAR ETT ÅRS GARANTI GÄLLANDE KOMPONENTER, MATERIAL OCH TILLVERKNINGSFEL. GARANTITIDEN BÖRJAR DEN DAG APPARATEN LEVERERAS TILL KÖPAREN.

VID GARANTIREPARATION SKALL APPARATEN JÄMTE FELBESKRIVNING OCH VERIFIKAT ÖVER INKÖPSDATUM SÄNDAS TILL TILLVERKAREN. AVSÄNDAREN BETALAR FRAKTEN. GARANTISERVICE UTFÖRS INTE UTOMHUS PÅ PLACERINGSORTEN ELLER I BÅT.

GARANTIN TÄCKER KOMPONENT-, MATERIAL- OCH TILLVERKNINGSFEL. GARANTIN TÄCKER EXEMPELVIS INTE SKADOR SOM FÖRORSAKATS AV FEL ANVÄNDNING ELLER MONTERING, ÖVERHETNING, VATTENSKADA, HANTERING OCH TRANSPORT ELLER FELAKTIG INSTÄLLNING ELLER REPARATION.

TILLVERKAREN GODKÄNNER INGET ERSÄTTNINGANSVAR VID ERSÄTTNINGSKRAV FÖR DIREKTA ELLER INDIREKTA PÅFÖLJER AV DRIFTSSTÖRNINGAR ELLER FEL. ANSVARET BEGRÄNSAR SIG TILL SJÄLVA PRODUKTEN.

**WICHTIGE HINWEISE ZUR VERMEIDUNG VON STROMSCHLÄGEN UND FEUER:**

VOR DEM EINSTECKEN UND HERAUSZIEHEN DES LANDSTROMKABELS DEN AM BOOT BEFINDLICHEN SCHALTER FÜR DIE LANDSTROMZENTRALE (FEHLSTROMSCHUTZSCHALTER) AUF OFF (AUS) SCHALTEN.

DAS LANDSTROMKABEL ZUNÄCHST AM BOOT EINSTECKEN UND DANN AN DAS LANDSEITIGE STROMNETZ ANSCHLIEßEN.

IMMER ZUERST DEN LANDSEITIGEN NETZSTECKER ZIEHEN.

DIE ABDECKKAPPE DER DECKSSTECKDOSE SICHER VERSCHLIEßEN.

DIE REIHENFOLGE DER KABELADERN UND STECKERPOLE AUF KEINEN FALL VERÄNDERN.

DIE MONTAGE DARF NUR VON EINER KOMPETENTEN PERSON DURCHFÜHRT WERDEN.

**PLATZIERUNG**

DIE LANDSTROMZENTRALE IST VOR SPRITZWASSER GESCHÜTZT AN EINEM TROCKENEN, GUT BELÜFTETEN ORT ZU MONTIEREN.

DIE LANDSTROMZENTRALE MUSS AUFRECHT STEHEN, DA DIE KABEL DIREKT NACH UNTEN VERLAUFEN MÜSSEN.

DAS LÜFTUNGSGITTER DARF NICHT VERDECKT ODER VERSTOPFT SEIN, UND ES MUSS EIN AUSREICHENDER LUFTAUSTAUSCH GEWÄHRLEISTET SEIN.

**BATTERIEANSCHLUSS**

DER LANDSTROM WIRD DIREKT AN BATTERIEZELLE ANGESCHLOSSEN (12 V BATTERIEN).

- DIE STROMSCHIENE LINKS IST EIN +ANSCHLUSS, DER AN DIE BETRIEBSBATTERIE ANGESCHLOSSEN IST
- DIE STROMSCHIENE IN DIE MITTE IST EIN -ANSCHLUSS (WIRD ZWISCHEN ZWEI BATTERIESTROMKREISEN GETEILT)
- DIE STROMSCHIENE RECHTS IST EIN +ANSCHLUSS, DER AN DEN STARTERBATTERIENSTROMKREIS (VERSION V3251X / V3451X) ANGESCHLOSSEN WIRD
- WIR EMPFEHLEN IHNEN, EINE SICHERUNG AM ENDE DER +KABEL AN DER BATTERIE EINZUBAUEN.

DER QUERSCHNITT DER BATTERIEKABEL SOLLTE WENIGSTENS 25 mm<sup>2</sup> BETRAGEN.

DARAUF ACHTEN, DASS DIE BEIDEN KABEL NICHT KURZGESCHLOSSEN WERDEN.

VOR DEM ANSCHLUSS SICHERSTELLEN, DASS DIE POLUNG DER KABEL RICHTIG IST.

BEIM ANSCHLIEßEN DES BATTERIEKABELS DARF KEIN NETZSTROM ANLIEGEN.

**SICHERUNGEN**

|           |   |
|-----------|---|
| F4 und F5 | SICHERUNG FÜR DAS BATTERIEKABEL   |
| F2        | 6,3 A (SLOW, 5x20) (PRIMÄRE SICHERUNG) PLATZIERT AUF DER SCHALTPLATTE UNTER DEM DECKEL<br>TRENNEN SIE DAS GERÄT VON DER STROMVERSORGUNG, BEVOR SIE DEN DECKEL ÖFFNEN  |
| F1        | 2 A (LANGSAM, 5x20) (12 V STEUERSpannung DES GERÄTS) BEFINDET SICH AUF DER SCHALTPLATTE UNTER DEM DECKEL<br>TRENNEN SIE DAS GERÄT VON DER STROMVERSORGUNG, BEVOR SIE DEN DECKEL ÖFFNEN  |
| F6        | 10 A, STECKDOSEN UND BATTERIELADEGERÄT  |
| F3        | FEHLSTROMSCHUTZ 0,03A/25A<br><br>DER FEHLSTROMSCHUTZ IST EINMAL IM MONAT DURCH DRÜCKEN DER TEST-TASTE ZU ÜBERPRÜFEN. DADURCH SOLLTE DER FEHLSTROMSCHUTZ UNVERZÜGLICH AUSGELÖST WERDEN.<br><br>DER ANWENDER FÜHRT DIE TESTFUNKTION AUF EIGENE VERANTWORTUNG DURCH. |

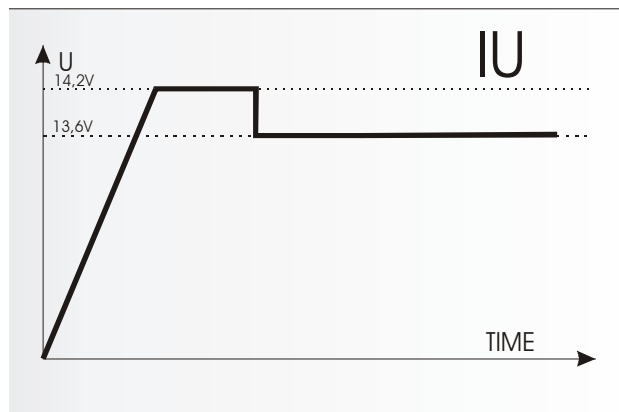
**NETZANSCHLUSS**

WENN DAS BATTERIEKABEL ANGESCHLOSSEN IST, KANN DIE NETZSPANNUNG ANGELEGT WERDEN. DAS BATTERIELADEGERÄT LÄDT DIE BATTERIE AUF, UND DIE STECKDOSEN WERDEN MIT STROM VERSORGT, WENN DER FEHLSTROMSCHUTZ UND DER ÜBERSTROMSCHUTZ EINGESCHALTET SIND (OBEN).

DIE STECKER DES SYSTEMS STETS AN TROCKENEN, SPRITZWASSERGESCHÜTZTEN STELLEN PLATZIEREN.

DIE STECKER DES SYSTEMS NICHT ÖFFNEN UND NICHT UNTER SPANNUNG ANSCHLIEßEN.

**AUFLADEN**



KONSTANTE STROMLADUNG:  
KONSTANTE SPANNUNGLADUNG:  
WARTUNGLADUNG:

MAX. LADESPANNUNG (45A / 25A)  
LADESPANNUNG 14,2V, DAUER ETWA 2 STUNDEN  
LADESPANNUNG 13,6V



## ANZEIGE

| <u>SIGNALLAMPE</u> | <u>STATUS</u> | <u>FUNKTION</u>   |
|--------------------|---------------|---|
| POWER              | EIN           | NETZSTROM ANGESCHLOSSEN, FEHLSTROMSCHUTZ UND ÜBERSPANNUNGSSCHUTZ SIND IN DER POSITION "ON" (EIN)  |
|                    | BLINKT        | ÜBERSPANNUNG ODER ÜBERLASTSTROM IM BATTERIESTROMKREIS. AUFLADUNG DURCH DAS ÜBERWACHUNGSSYSTEM ABGEBROCHEN.<br>IM FALLE EINES FEHLERS IN DER ELEKTRONIK TRENNEN SIE DIE BETRIEBSSPANNUNG VOM SYSTEM, BEVOR SIE DIE DAS GERÄT ZURÜCKSETZEN. |
| ST BY              | EIN           | WARTUNGSLADUNG  |
| CHARGE             | EIN           | KONSTANTE SPANNUNGSLADUNG   |
|                    | BLINKT        | KONSTANTE STROMLADUNG<br><br>IMMER HÄUFIGER WERDENDES BLINKEN WEIST DARAUF HIN, DASS DIE KONSTANTE STROMLADUNG KOMPLETT WIRD  |
| AUX                | EIN           | DIE STEUERUNG DER SOLARBATTERIE, DIE ALS ZUSATZGERÄT GELIEFERT WIRD, LÄDT DIE BATTERIEN AUF.  |

## SCHALTER FUNKTION

### DPU100/DPU200/DPU210:

WATER HEATER (WASSERHEIZER) SCHALTET DIE ANSCHLUSSDOSE DES WASSERHEIZERS EIN UND AUS.

### DPU200:

INVERTER / SHORE POWER  
(UMRICHTER-/LANDSTROM)

SCHLIESST DIE GEWÄHLTE STROMQUELLE AN  
WENN DER UMRICHTER ALS ENERGIEQUELLE GEWÄHLT IST, DANN:  
- BATTERIELADEGERÄT LÄDT NICHT  
- WASSERHEIZER IST NICHT ANGESCHLOSSEN

### DPU210:

GENERATOR/SHORE POWER  
(GENERATOR-/LANDSTROM)

SCHLIESST DIE GEWÄHLTE ENERGIEQUELLE AN  
WENN DER GENERATOR ALS STROMQUELLE GEWÄHLT IST, DANN:  
- LÄDT DAS BATTERIELADEGERÄT  
- WASSERHEIZER IST ANGESCHLOSSEN

## DECKSSTECKDOSE, SCHUKO-STECKDOSEN UND STROMVERTEILER

DEN STROMVERTEILER AN EINER TROCKENEN, SPRITZWASSERGESCHÜTZTEN STELLE MONTIEREN.

DER STROMVERTEILER MUSS SO PLATZIERT UND BEFESTIGT SEIN, DASS ER MIT BLOßEN HÄNDEN NICHT ERREICHT WERDEN KANN.

## LANDSTROMKABEL

DAS LANDSTROMKABEL, TYP VSB-ATON H07RN-F 3x1,5 mm<sup>2</sup> IST ÖL- UND WETTERFEST.

UM EINE ZU STARKE ERWÄRMUNG ZU VERMEIDEN, DARF DAS LANDSTROMKABEL BEI ANLIEGENDER SPANNUNG NICHT AUF EINER KABELTROMMEL ODER ÄHNLICHEM AUFGEROLLT SEIN.

UM BESCHÄDIGUNGEN ZU VERHINDERN, DAS LANDSTROMKABEL GESCHÜTZT AUFBEWAHREN.

DAS LANDSTROMKABEL KEINEN MECHANISCHEN BELASTUNGEN AUSSETZEN, SOLANGE ES AM BATTERIELADEGERÄT ANGESCHLOSSEN IST.

DAS LANDSTROMKABEL DARF AUF KEINEN FALL IM WASSER LIEGEN.

NICHTWETTERFESTE KABEL KÖNNEN Z. B. DURCH EINWIRKUNG VON SONNENSTRAHLEN BESCHÄDIGT WERDEN.

## GARANTIE

WIR GEWÄHREN AUF UNSERE NAVIX-PRODUKTE IN BEZUG AUF KOMPONENTEN-, MATERIAL-, UND HERSTELLUNGSFEHLER EINE GARANTIE VON EINEM JAHR. DIE GARANTIEFRIST BEGINNT MIT DER AUSLIEFERUNG DES NEUGERÄTS AN DEN KUNDEN.

DAS GERÄT IST FÜR EINE GARANTIEREPARATUR SAMT BESCHREIBUNG DER MÄNGEL UND KAUFBELEG FRACHTFREI AN DEN HERSTELLER ZU LIEFERN. GARANTIEWARTUNGEN WERDEN NICHT WEDER IM FREIEN NOCH AUF DEM BOOT DURCHFÜHRT.

DIE GARANTIE BETRIFFT KOMPONENTEN-, MATERIAL-, UND HERSTELLUNGSFEHLER UND DECKT KEINE DURCH BETRIEBS-, ODER MONTAGEFEHLER, ÜBERHITZUNG ODER WASSERSCHADEN, HANDHABUNGSFEHLER ODER TRANSPORTSCHÄDEN BZW. FEHLERHAFTE EINSTELLUNGEN ODER REPARATUREN ENTSTANDENE FEHLER.

DER HERSTELLER ÜBERNIMMT KEINE GARANTIEVERPFLICHTUNGEN FÜR DIREKTE ODER INDIKRETE FOLGESCHÄDEN INFOLGE VON BETRIEBSSTÖRUNGEN ODER GERÄTEFEHLER. DIE GARANTIE GILT LEDIGLICH FÜR DAS GERÄT SELBST.



**WARNING – TO MINIMIZE SHOCK AND FIRE HAZARDS:**

TURN OFF CRAFT'S SHORE POWER CONNECTION SWITCH (RESIDUAL CURRENT CIRCUIT BREAKER) BEFORE CONNECTING OR DISCONNECTING THE SHORE POWER CABLE

CONNECT THE SHORE POWER CABLE TO CRAFT'S INLET BEFORE CONNECTING TO THE SHORE POWER SOURCE

FIRST DISCONNECT THE SHORE POWER CABLE FROM THE SHORE POWER SOURCE

CLOSE TIGHTLY THE COVER OF THE SHORE POWER INLET

DO NOT ALTER SHORE POWER CABLE CONNECTORS

**LOCATION**

INSTALL THE POWER UNIT IN A DRY, SPLASH-PROOF AND WELL VENTILATED PLACE.

INSTALL THE POWER UNIT IN A VERTICAL POSITION (cables are led directly downwards).

AVOID BLOCKING THE VENTILATION GRATINGS AND ENSURE SUFFICIENT VENTILATION.

**BATTERY CONNECTION**

BATTERY CHARGER IS CONNECTED DIRECTLY TO BATTERY CONNECTORS (12 V BATTERY).

- THE BUS-BAR ON THE LEFT IS A +TERMINAL WHICH IS CONNECTED TO THE SERVICE BATTERY
- THE BUS-BAR IN THE MIDDLE IS A -TERMINAL (SHARED BY BOTH BATTERY CIRCUITS)
- THE BUS-BAR ON THE RIGHT CORNER IS A +TERMINAL WHICH IS CONNECTED TO THE STARTER BATTERY CIRCUIT (V3251X / V3451X)
- WE RECOMMEND THE INSTALLATION OF A FUSE TO THE BATTERY END OF +CABLES.

THE CROSS-SECTION OF BATTERY CABLES SHOULD BE 25 mm<sup>2</sup> MINIMUM.

BATTERY CABLES MUST NOT BE SHORT-CIRCUITED

CHECK THE POLES BEFORE COUPLING

ENSURE THAT THE MAINS CURRENT IS NOT CONNECTED WHEN INSTALLING BATTERY CABLES

**FUSES**

F4 and F5 WIRE PROTECTION OF BATTERY CABLES, 40 A (V345XX) OR 25 A (V325XX)

F2 6,3 A (SLOW, 5x20) (PRIMARY FUSE)  
LOCATED ON THE CIRCUIT BOARD UNDER THE COVER  
DISCONNECT POWER FROM THE UNIT BEFORE OPENING THE COVER

F1 2 A (SLOW, 5x20) (12 V CONTROL VOLTAGE OF THE UNIT)  
LOCATED ON THE CIRCUIT BOARD UNDER THE COVER  
DISCONNECT POWER FROM THE UNIT BEFORE OPENING THE COVER

F6 10 A, SOCKETS AND BATTERY CHARGER

F3 RESIDUAL CURRENT PROTECTION 0,03A/25A

THE RESIDUAL CURRENT PROTECTION SHOULD BE TESTED AT LEAST ONCE A MONTH BY PRESSING THE TEST KEY.  
THE RESIDUAL CURRENT PROTECTION SHOULD TRIP IMMEDIATELY. TESTING IS THE USER'S RESPONSIBILITY.

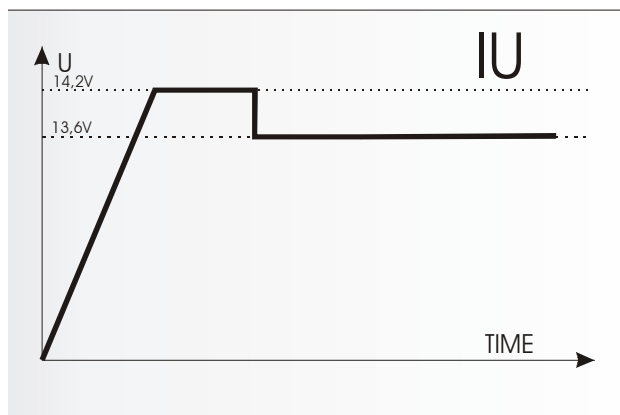
**MAINS CONNECTION**

THE MAINS CURRENT CAN BE CONNECTED WHEN THE BATTERY CABLES ARE FITTED.  
THE BATTERY CHARGER IS CHARGING AND SOCKETS ARE LIVE WHEN THE RESIDUAL CURRENT PROTECTOR AND THE OVERVOLTAGE PROTECTOR ARE IN THE ON-POSITION (the press keys are up)

INSTALL THE CONNECTORS OF THE SYSTEM IN A DRY SPLASH-PROOF PLACE

DO NOT DISCONNECT OR CONNECT THE CONNECTORS OF THE SYSTEM WHEN THE POWER IS ON.

**CHARGING**



CONSTANT CURRENT CHARGING:  
CONSTANT VOLTAGE CHARGING:  
MAINTENANCE CHARGING:

MAX. CHARGING VOLTAGE (45A / 25A)  
CHARGING VOLTAGE 14,2V, DURATION ABOUT 2 HOURS  
CHARGING VOLTAGE 13,6V



**DISPLAY UNIT**

| <u>SIGNAL LIGHT</u> | <u>STATUS</u> | <u>OPERATION</u>  |
|---------------------|---------------|---|
| POWER               | ON            | MAIN CURRENT CONNECTED, THE RESIDUAL CURRENT PROTECTOR AND OVERVOLTAGE PROTECTOR ARE IN THE ON-POSITION   |
|                     | FLASHES       | OVERVOLTAGE OR OVERLOAD CURRENT IN THE BATTERY CIRCUIT. CHARGING INTERRUPTED BY THE MONITORING SYSTEM.<br>IN CASE OF A FAULT IN ELECTRONICS, DISCONNECT THE SUPPLY VOLTAGE FROM THE SYSTEM PRIOR TO RESETTING THE UNIT. |
| ST BY               | ON            | MAINTENANCE CHARGING  |
| CHARGE              | ON            | CONSTANT VOLTAGE CHARGING   |
|                     | FLASHES       | CONSTANT CURRENT CHARGING<br><br>FLASHING WITH AN INCREASING FREQUENCY INDICATES THAT CONSTANT CURRENT CHARGING BECOMES COMPLETE  |
| AUX                 | ON            | THE CONTROLLER OF THE SOLAR PANEL, AVAILABLE AS ADDITIONAL EQUIPMENT, IS CHARGING THE BATTERIES.  |

SWITCH OPERATION

DPU100/DPU200/DPU210:

WATER HEATER SWITCHES THE SOCKET OF THE WATER HEATER ON AND OFF.

DPU200:

INVERTER / SHORE POWER CONNECTS THE SELECTED POWER SOURCE WHEN THE INVERTER IS SELECTED AS THE POWER SOURCE, THEN:  
- BATTERY CHARGER DOES NOT CHARGE  
- WATER HEATER IS NOT CONNECTED

DPU210:

GENERATOR / SHORE POWER CONNECTS THE SELECTED POWER SOURCE WHEN THE GENERATOR IS SELECTED AS THE POWER SOURCE, THEN:  
- BATTERY CHARGER IS CHARGING  
- WATER HEATER IS CONNECTED

**DECK CONTACT, SOCKETS WITH PROTECTIVE EARTHING AND DIVIDER UNIT**

THEY ARE INSTALLED IN A SPLASH-PROOF PLACE

THE DIVIDER CONNECTOR SHOULD NOT LOCATE IN A PLACE ACCESSIBLE WITHOUT TOOLS

**SHORE POWER CONNECTION CABLE**

CABLE TYPE: 3x1,5 mm<sup>2</sup>, OIL AND WEATHER RESISTANT, VSB-ATON H07RN-F

**GUARANTEE**

NAVIX OY GUARANTEES THIS PRODUCT AGAINST MATERIAL, COMPONENT AND MANUFACTURING DEFECTS FOR ONE YEAR FROM THE DATE OF ORIGINAL PURCHASE.

FOR ALL GUARANTEE REPAIRS THE UNIT SHOULD BE DELIVERED TOGETHER WITH A FAULT DESCRIPTION AND A PROOF OF PURCHASE DATE TO THE NEAREST AUTHORIZED NAVIX SERVICE REPRESENTATIVE OR THE IMPORTER.

GUARANTEE REPAIRS ARE CARRIED OUT ONLY AT AUTHORIZED SERVICE DEPOTS AND NOT ON SITE OR IN BOATS.

THE GUARANTEE COVERS COMPONENT, MATERIAL AND PRODUCTION DEFECTS WHICH MUST BE FOUND AS A REASON FOR A GUARANTEE CLAIM. THE GUARANTEE DOES NOT COVER FAULTS CAUSED BY MISUSE, INCORRECT INSTALLATION, WATER DAMAGE, DAMAGE IN TRANSIT, INCOMPETENT OR UNAUTHORIZED SERVICE ATTEMPTS OR ANY OTHER FAULT THAT CANNOT BE PROVED AS COMPONENT, MATERIAL OR PRODUCTION DEFECT.

THE MANUFACTURER DOES NOT ACCEPT ANY CLAIMS OR RESPONSIBILITY FOR DIRECT OR SECONDARY EFFECTS OF FAILURE OF APPARATUS. THIS GUARANTEE COVERS ONLY THE APPARATUS ITSELF.

## V345XX-SERIE

CODES

V 3 4 5 1 0



SERIES



RETED CHARGING  
CURRENT  
45 = 45A



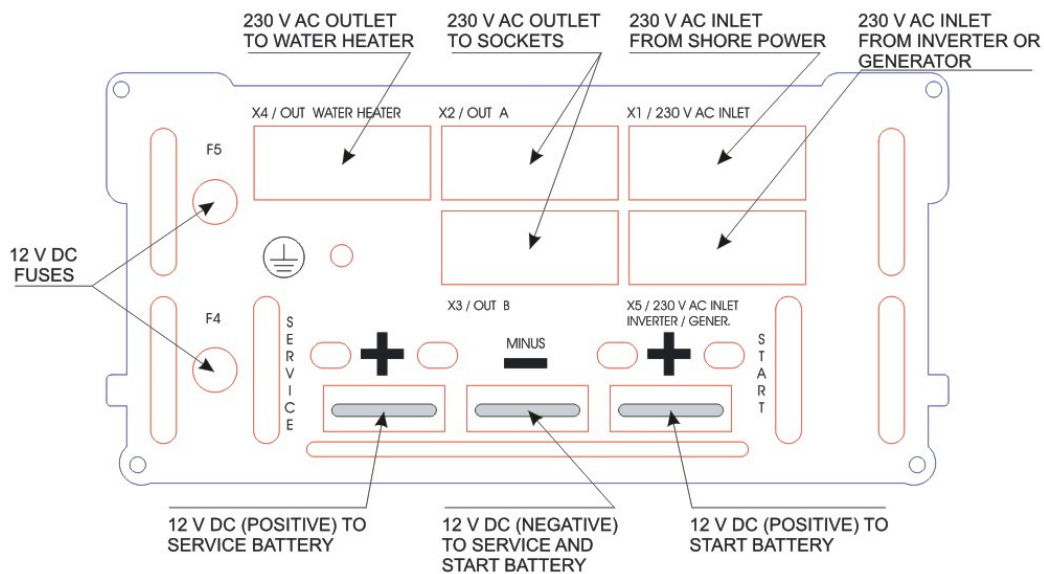
EXTRAS

0 = STANDARD  
1 = INCL. SHORE POWER / GENERATOR, INVERTER RELAY

DC CIRCUIT

1 = 12 V, 2 CHARGING CIRCUITS  
(service and start battery)  
2 = 12 V, 1 CHARGING CIRCUIT  
(service battery)

CONNECTORS



| TEKNINEN<br>ERITTELY | TEKNISK<br>SPECIFIKATION | TECHNISCHE<br>DATEN | TECHNICAL<br>SPECIFICATION |
|----------------------|--------------------------|---------------------|----------------------------|
|----------------------|--------------------------|---------------------|----------------------------|

## V345XX / V325XX -SERIE

| MAASÄHKÖ        | LANDSTRÖM          | LANDSTROM        | SHORE POWER                 |
|-----------------|--------------------|------------------|-----------------------------|
| NIMELLISJÄNNITE | NOMINELL SPÄNNING  | NENNSPANNUNG     | RATED VOLTAGE               |
|                 |                    |                  | 230 V 50 Hz AC              |
| NIMELLISVIRTA   | NOMINELL STRÖM     | NENNSTROM        | RATED CURRENT               |
|                 |                    |                  | 10 A                        |
| VIKAVIRTASUOJA  | JORDFELSBRYTARE    | FEHLSTROMSCHUTZ  | RESIDUAL CURRENT PROTECTION |
|                 |                    |                  | 0,03 A/25 A                 |
| YLIVIRTASUOJA   | ÖVERSPÄNNINGSSKYDD | UEBERSTROMSCHUTZ | OVERVOLTAGE PROTECTION      |
|                 |                    |                  | 10 A                        |

| AKKULATURI         | BATTERILADDARE    | BATTERIELADEGERÄT | BATTERY CHARGER                  |
|--------------------|-------------------|-------------------|----------------------------------|
| NIMELLISJÄNNITE    | NOMINELL SPÄNNING | NENNSPANNUNG      | RATED VOLTAGE                    |
|                    |                   |                   | 12 V DC                          |
| SUURIN VIRTA       |                   |                   | V345XX<br>45 A<br>V325XX<br>25 A |
| VAKIOJÄNNITELATAUS |                   |                   | 14,2 V                           |
| YLLÄPITOLATAUS     |                   |                   | 13,6 v                           |

| MITAT     | MÅTT      | ABMESSUNGEN | DIMENSIONS              |
|-----------|-----------|-------------|-------------------------|
|           |           |             | V345XX<br>260x470x120mm |
| L x H x S | B x H x D | L x H x T   | V325XX<br>260x355x120mm |
|           |           |             | V345XX<br>17 KG         |
| PAINO     | VIKT      | GEWIGHT     | V325XX<br>9 KG          |

| VALMISTAJA  | TILLVERKARE | HERSTELLER | MANUFACTURER |
|---|-------------|------------|--------------|
| <b>NAVIX OY</b><br><b>LENKKITIE 3, FIN 21530 PAIMIO</b><br><b>TEL + 358 2 4808 0700</b><br><b>FAX + 358 2 4808 0777</b> |             |            |              |
| 10.11.2003  |             |            |              |